



**USAID**  
OD AMERIČKOG NARODA

# JAVNI POZIV ZA DOSTAVLJANJE PROJEKTNIH PRIJEDLOGA

Oznaka poziva:	15.02.0-N2.3-3786
Naziv poziva:	<b>Podrška aktivnostima LGBT zajednice u BiH</b>
Datum objave poziva:	10. 6. 2016.
Rok za dostavljanje projektnih prijedloga:	10. 7. 2016. do 16.00 sati



## Javni poziv za dostavljanje projektnih prijedloga

USAID-ov Program podrške marginaliziranim grupama (USAID/PPMG)<sup>1</sup> poziva nevladine organizacije registrirane u Bosni i Hercegovini (udruženja i fondacije osnovane prema zakonima o udruženjima i fondacijama u BiH) da dostave svoje projektne prijedloge u okviru komponente za pružanje **Podrške aktivnostima LGBT zajednice u BiH**.

Na Javni poziv se ne mogu prijaviti: javne ustanove, institucije vlasti, privredna društva, vjerske organizacije, politički subjekti, kao ni međunarodne nevladine organizacije koje nemaju registrirano svoje predstavništvo u Bosni i Hercegovini.

Sve projektne aktivnosti moraju se realizirati u Bosni i Hercegovini.

Projektne prijedlozi se mogu dostavljati za cjelokupni ili djelomični iznos sredstava potrebnih za implementaciju kandidiranog projekta. USAID/PPMG zadržava pravo da dodijeli bilo koji broj grantova, prema vlastitom nahođenju i procjeni.

Minimalni iznos sredstava koja se traže od USAID-a ne može biti manji od 34.000 BAM, a maksimalan iznos traženih sredstava ne može prelaziti 150.000 BAM.

Sva pitanja koja se tiču ovog javnog poziva dostavljaju se isključivo putem e-mail adrese: [prijava@ppmg.ba](mailto:prijava@ppmg.ba) (subject/predmet: 15.02.0-N2.3-3786, *Upit*).

Puni tekst Javnog poziva kao i svi potrebni obrasci dostupni su na web stranici [www.ppmg.ba](http://www.ppmg.ba).

Od aplikacija se traži da **do 10. 7. 2016. do 16.00 sati** dostave nacrt projektnog prijedloga u elektronskom obliku, sa svim traženim priložima, na e-mail adresu: [prijava@ppmg.ba](mailto:prijava@ppmg.ba) (subject/predmet: 15.02.0-N2.3-3786, *Prijava na javni poziv*), nakon čega će aplikanti odmah dobiti automatski e-mail kao potvrdu o prijemu e-maila. Nacrti projektnih prijedloga koji ne budu dostavljeni na navedeni način neće biti uzeti u razmatranje.

---

<sup>1</sup> USAID-ov Program podrške marginaliziranim grupama (USAID/PPMG) pruža podršku aktivnostima lokalnih organizacija koje se zalažu za prava, osnaživanje i dostojanstvo nedovoljno predstavljenih društvenih grupa u BiH, te jača kapacitete lokalnih nevladinih organizacija, bh. institucija te USAID-ovih implementacijskih partnera za ostvarivanje navedenog cilja.



## Pozadina

Proces donošenja antidiskriminacijskih zakona u pogledu zabrane diskriminacije na osnovu seksualne orijentacije u BiH počinje 2003. godine, stupanjem na snagu Zakona o ravnopravnosti spolova u BiH<sup>2</sup>. U Zakonu o ravnopravnosti spolova u dijelu „definicije“, nije čak ni dana definicija spolne orijentacije.

Zakon o zabrani diskriminacije<sup>3</sup> u BiH stupio je na snagu 2009. godine. Prema članu 2 ovog Zakona, definira se i diskriminacija na osnovu spola, i to na način da će se u ovom domenu diskriminacijom smatrati svako različito postupanje uključujući svako isključivanje, ograničavanje ili davanje prednosti utemeljeno na stvarnim ili pretpostavljenim osnovama prema bilo kojem licu, ili grupi lica, na osnovu spola, spolnog izražavanja ili orijentacije a pri čemu im se onemogućava ili ugrožava priznavanje, uživanje ili ostvarivanje na ravnopravnoj osnovi, prava i sloboda u svim oblastima javnog života. Međutim, mnogi zakoni i podzakonski akti na različitim nivoima kao osnove na kojima baziraju zabranu diskriminacije nisu uzeli seksualnu orijentaciju, rodni identitet niti spolne karakteristike.

U 2015. g. Agencija za ravnopravnost spolova BiH, Gender centar Republike Srpske i Gender centar Federacije BiH pružili su značajnu potporu ravnopravnosti LGBT osoba te su u godišnje operativne planove po Gender akcionom planu za 2016. godinu uključili konkretne mjere vezane za prava LGBT osoba.

Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH radi na strategiji za ljudska prava i strategiji za suzbijanje diskriminacije, koje bi trebale uključivati pitanja vezana za prava LGBTI osoba što predstavlja pozitivnu promjenu u odnosu na ranije godine.<sup>4</sup>

Međutim, LGBT populacija se u našem društvu suočava s nizom problema koji svoje uzroke imaju u predrasudama i stereotipima spram pripadnika LGBT populacije. Također, pretežno patrijarhalno i konzervativno društvo dodatno otežava promjenu stavova i mišljenja javnosti o problemima i pravima LGBT populacije.

Velika većina pripadnika LGBT zajednice u BiH je prinuđena da ostane skrivena od javnosti iz straha po vlastitu sigurnost. Prevladavajući stav društva i vlasti je da homoseksualnost „ne postoji“ u BiH te se prava pripadnika LGBT zajednice smatraju manje važnima od prava pripadnika heteroseksualnih osoba.

LGBT građani i građanke doživljavaju nasilje i diskriminaciju, čiji veliki dio ostaje u potpunosti nevidljiv u bh. društvu jer postojeći službeni mehanizmi prijavljivanja, procesuiranja i dokumentiranja diskriminacije i nasilja jednostavno nisu dostupni većini LGBT osoba. Svaka treća LGBT osoba u BiH je žrtva nekog vida diskriminacije<sup>5</sup>, koja u 93,8 % slučajeva ostaje neprijavljena nadležnim organima.

Zbog svog rodnog izražavanja ili seksualnog identiteta 23,5% osoba je doživjelo nasilje. Od broja osoba koje su doživjele nasilje, preko 94 % LGBT osoba u BiH su bile izravne žrtve psihološkog ili verbalnog nasilja, dok je svaka treća LGBT osoba bila žrtva fizičkog nasilja. Svaka peta LGBT osoba u BiH je jednom ili više puta bila žrtvom seksualnog nasilja.<sup>6</sup>

<sup>2</sup> Zakon o ravnopravnosti spolova (Službeni glasnik BiH br. 16/03, 102/09)

<sup>3</sup> Zakon o zabrani diskriminacije (Službeni glasnik BiH br. 59/09)

<sup>4</sup> Rozi izvještaj 2016. Godišnji izvještaj o stanju ljudskih prava LGBTI osoba u Bosni i Hercegovini. Sarajevo: Sarajevski otvoreni centar.

<sup>5</sup> Jasmina Čaušević (2013). Brojevi koji ravnopravnost znače. Analiza rezultata istraživanja potreba LGBT osoba u Bosni i Hercegovini.

Sarajevo: Sarajevski otvoreni centar; Edicija: Ljudska prava.

<sup>6</sup> Ibid



Osobe koje su doživjele nasilje ne prijavljuju to institucijama iz straha od ponovljene stigme zbog seksualne orijentacije.

Medijsko praćenje slučajeva zlostavljanja ili nasilja nad LGBT osobama je vrlo rijetko, ali i kada je prisutno obojeno je stereotipima i predrasudama spram ove populacije. Umjesto da mediji pomažu i skreću pažnju na probleme pripadnika LGBT zajednice, isti, zbog načina na koji izvještavaju, često daju još veći povod za dodatno viktimiziranje LGBT osoba.

Problemi LGBT populacije se ogledaju i u nemogućnosti ostvarivanja važeće bračne zajednice zbog definiranja braka kao uređene zajednice muškarca i žene<sup>7</sup>, a ovo za sobom povlači i nemogućnost usvajanja djece.

Pravo na javno okupljanje je u praksi značajno ugroženo zbog fizičkih prijetnji i napada koji su se dešavali u minulom periodu.

Troškove operacija promjene spola, hormonalne terapije i sl. ne pokriva zdravstveno osiguranje. Promjene ličnih dokumenata nakon promjene spola i izmjene osobnih podataka (JMBG) su otežane zbog djelomičnog pravnog vakuuma koji tretira ovu oblast.

U cilju unaprjeđenja prava i položaja LGBT populacije u BiH Američka agencija za međunarodnu saradnju (USAID) kroz svoj Program podrške marginaliziranim grupama (USAID/PPMG) podržat će projekte i aktivnosti čiji rezultati vode do poboljšanja društvenog ambijenta prema ovoj grupi.

---

<sup>7</sup> Porodični zakon FBiH (član 6.) i Porodični zakon RS (član 3.)



## Oblasti javnog poziva

Projektni prijedlozi mogu se odnositi na sljedeće oblasti koje se vežu za pružanje podrške aktivnostima LGBT zajednice u BiH:

- zagovaranje za unaprjeđenje prava i položaja LGBT osoba u BiH,
- aktivnosti i usluge koje direktno vode do unaprjeđenja položaja LGBT osoba u BiH.

## Uvjeti i procedure za apliciranje

USAID/PPMG otvara fond za grantove usmjerene na pružanje podrške aktivnostima LGBT populacije u BiH. Projektni prijedlozi se mogu dostavljati za cjelokupni ili djelomični iznos sredstava potrebnih za implementaciju kandidiranog projekta. USAID/PPMG zadržava pravo da dodijeli bilo koji broj grantova, prema vlastitom nahođenju i procjeni.

Minimalni iznos sredstava koja se traže od USAID/PPMG-a ne može biti manji od 34.000 BAM a maksimalan iznos traženih sredstava ne može prelaziti 150.000 BAM.

Projekti trebaju trajati najkraće 6 mjeseci, a najduže 12 mjeseci.

Tokom implementacije projekata aplikant će biti odgovoran za upravljanje sadržajnim i finansijskim dijelom projekta, kao i za narativno i finansijsko izvještavanje prema USAID/PPMG-u.

Aplikacije i tražena dokumentacija moraju biti napisane na jednom od službenih jezika i pisama Bosne i Hercegovine. Aplikacije moraju biti popunjene elektronski.

Nepotpune aplikacije, aplikacije koje pristignu nakon navedenog roka, aplikacije koje ne budu dostavljene na predviđeni način, kao ni prijave na neodgovarajućim obrascima neće biti uzete u razmatranje.

Sva pitanja koja se tiču ovog javnog poziva dostavljaju se isključivo putem e-mail adrese: [prijava@ppmg.ba](mailto:prijava@ppmg.ba) (subject/predmet: 15.02.0-N2.3-3786, Upit).

### I. faza

Projektni prijedlozi dostavljaju se najprije samo u formi nacrtu projektnog prijedloga. Obrazac za nacrt projektnog prijedloga (OBR-PPMG-NPP) može se preuzeti na linku <http://ppmg.ba/ba/grantovi/obrasci>. Pored nacrtu projektnog prijedloga potrebno je dostaviti detaljan budžet sa svim stavkama (uključujući i narativni budžet, koji detaljno opisuje stavku, te obrazlaže njenu cijenu i količinu) na obrascu OBR-PPMG-PRB. Budžet treba biti izražen u konvertibilnim markama (BAM). Obrazac za budžet može se preuzeti na linku <http://ppmg.ba/ba/grantovi/obrasci>. Aplikacije koje umjesto na nacrtu projektnog prijedloga budu dostavljene u obrascu za cijeli projektni prijedlog neće biti uzete u razmatranje.

Svaka organizacija može aplicirati s najviše jednim nacrtom projektnog prijedloga. U slučaju da neka organizacija dostavi više od jednog projekta, u obzir će se uzeti samo prva pristigla aplikacija. Aplikanti mogu, ali ne moraju imati partnera u projektu. Partneri u projektu mogu biti i institucije vlasti s nekog od nivoa u BiH.



Komisija za evaluaciju USAID/PPMG-a obavlja preliminarnu ocjenu projektnih prijedloga na osnovi informacija i dokumentacije koju su predali aplikanti.

Preliminarni pregled obuhvata sljedeće kriterije:

1. cjelovitost prijave:
  - Komisija za evaluaciju će ocijeniti je li primljena sva dokumentacija koja je u pozivu navedena kao obavezna;
2. usklađenost s kriterijima za odabir:
  - Na osnovi primljene dokumentacije, Komisija za evaluaciju će ocijeniti ispunjava li aplikant kriterije za odabir;
3. prethodno ostvareni rezultati u sektoru unutar kojeg se organizacija prijavljuje na poziv:
  - LGBT populacija je jedna od glavnih ciljnih korisničkih grupa aktivnosti koje provodi organizacija;
  - Organizacija se trenutno bavi problematikom LGBT populacije.

Komisija za evaluaciju će kontaktirati osobe navedene za kontakt i preporuke kako bi se provjerili podaci o prethodno ostvarenim rezultatima.

- Ova komunikacija će se primarno odvijati elektronskim putem, a mogući su i drugi alternativni načini komunikacije kao npr. telefonom ili, u određenim slučajevima, na sastancima.

Prilikom ocjene projektnih prijedloga prednost će imati projektni prijedlozi koji/ma:

- imaju specifičan, odgovoran pristup i metodologiju rada s LGBT populacijom,
- organizacija koje trenutno rade na promoviranju prava LGBT populacije imaju prednost,
  - kvalitetni projektni prijedlozi organizacija koje ranije nisu radile u ovom polju će biti razmotreni i bodovani,
- uključuju izravnu podršku ili zagovaranje u ime LGBT populacije,
- sadrže aktivnosti koje predviđaju direktnu saradnju s LGBT zajednicama ili pojedincima,
- ne temelje se isključivo na izradi i distribuciji promotivnog i zagovaračkog materijala,
- pokazuju da postoje realne mogućnosti da se postigne rezultat tokom trajanja projekta ili netom nakon toga,
- pomoć i stručnost USAID-a može biti od koristi, te ih dopunjava,
- pokazuju sposobnost za uspješno partnerstvo s vlastima, drugim organizacijama i raznim interesnim stranama koji rade s marginaliziranom populacijom u BiH,
- promoviraju održivost ostvarenih projektnih ciljeva i rezultata,
- stvaraju sinergiju tako što uključuju druge organizacije kao partnere ili potprimaoce sredstava,
- nisu nastavak, dopuna ili ponavljanje nekog drugog projekta.

Nakon što Komisija ocijeni i rangira sve pristigle projektne prijedloge, svi aplikanti će biti informirani o ishodu ocjene njihove aplikacije. Oni projektni prijedlozi koji budu pozitivno ocijenjeni, ulaze u 2. fazu apliciranja.

## 2. faza

USAID/PPMG će u 2. fazi prema vlastitoj procjeni u procesu odabira tražiti od aplikanta više detalja ako to bude potrebno.

Postoji mogućnost da se od aplikanta zatraži da dostave cijeli projektni prijedlog na obrascu OBR-PPMG-PRP, koji se može preuzeti na <http://ppmg.ba/ba/grantovi/obrasci>.

Nakon procjene cijelih projektnih prijedloga, svi aplikanti će biti informirani o ishodu ocjene njihove aplikacije.



Oni projektni prijedlozi koji budu pozitivno ocijenjeni, ulaze u fazu pregovora o dodjeli granta i fazu potpisivanja ugovora.

## Uvjeti dodjele granta

Organizacije koje budu imale najbolje projektne prijedloge i budu odabrane u užu krugu kandidata dužne su omogućiti USAID/PPMG-u da izvrši predgrantovsku procjenu rada i poslovanja organizacije u prethodnom periodu. Predgrantovska procjena podrazumijeva analizu organizacijskih, finansijskih, administrativnih i ljudskih resursa aplikanta.

Samo organizacije čiji projekti budu najbolje ocijenjeni i koje uspješno prođu proces predgrantovske procjene mogu biti korisnici granta.

Potpis ugovora o dodjeli granta podrazumijeva, pored implementacije projektnih aktivnosti, i spremnost organizacija da aktivno učestvuje u razvoju svojih organizacijskih kapaciteta uz punu podršku USAID/PPMG-a.

Razvoj organizacijskih kapaciteta podrazumijeva:

- implementaciju nalaza i preporuka iz predgrantovske procjene;
- učešće na edukacijama i treninzima koje organizira USAID;
- korištenje OCA alata za samoprocjenu organizacijskih kapaciteta i provedbu OCA procesa u organizaciji;
- aktivan rad na unaprjeđenju postojećih pravilnika i procedura koji uređuju rad organizacije, tamo gdje to bude potrebno.

## Rok za dostavljanje nacrt projektnog prijedloga

Od aplikantata se traži da **do 10. 7. 2016. do 16.00 sati** dostave nacrt projektnog prijedloga u elektronskom obliku, sa svim traženim priložima, na e-mail adresu: [prijava@ppmg.ba](mailto:prijava@ppmg.ba) (subject/predmet: *15.02.0-N2.3-3786, Prijava na javni poziv*), nakon čega će aplikanti odmah dobiti automatski e-mail kao potvrdu o prijemu e-maila. Nacrta projektnih prijedloga koji ne budu dostavljeni na navedeni način, neće biti uzeti u razmatranje.